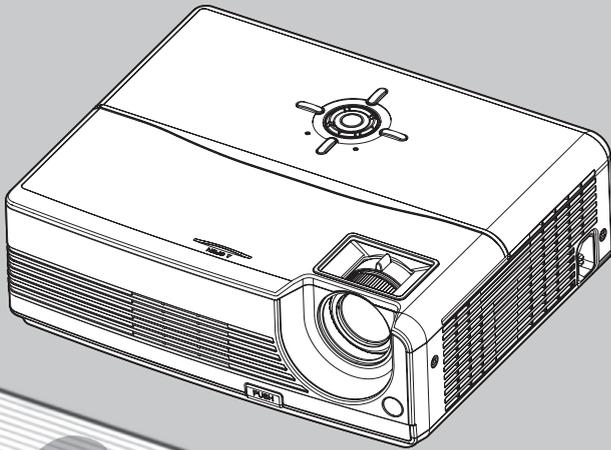


**Multimedia Projector  
Projecteur Multimédia  
Multimedia-Projektor  
Proyector Multimedia  
Proiettore Multimediale**

**SANYO**

**Owner's Manual/Mode d'emploi/  
Bedienungsanleitung/Manual del usuario/  
Manuale d'uso**

**MODEL/MODÈLE/MODELO/MODELL/MODELLO  
PDG-DSU20N/DSU20E/DSU20B**



**PROJECTOR**

## A l'attention du propriétaire

Avant d'utiliser ce projecteur, veuillez lire attentivement ce manuel et utilisez le projecteur correctement.

Ce projecteur possède un grand nombre de caractéristiques et de fonctions très commodes. Une utilisation correcte du projecteur vous permettra d'utiliser au mieux ses possibilités et de le conserver en bon état de marche pendant une longue durée.

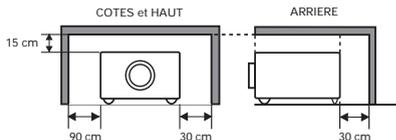
Si vous n'utilisez pas correctement l'appareil, non seulement vous réduirez la durée de vie du projecteur, mais vous risquez de causer des anomalies de fonctionnement, un incendie ou d'autres accidents.

Si votre projecteur semble fonctionner incorrectement, lisez à nouveau ce manuel, vérifiez les opérations et les branchements des câbles, et essayez d'appliquer les solutions proposées dans la section "Guide de dépannage" se trouvant à la fin de ce manuel. Si l'anomalie persiste, contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le projecteur ou un centre de service.

## Précautions de sécurité

**AVERTISSEMENT: POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHARGE ELECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.**

- La lentille de projection du projecteur produit une lumière intense. Ne regardez pas directement dans la lentille de projection, ceci pourrait entraîner des blessures aux yeux. Veuillez particulièrement à ce que des enfants ne regardent pas directement le rayon lumineux.
- Installez le projecteur à une position adéquate. Sinon, il y aurait risque d'incendie.
- Laissez un espace suffisant sur le dessus, sur les côtés et à l'arrière du cabinet du projecteur pour permettre une bonne circulation de l'air et un bon refroidissement du projecteur. Un espace minimum doit être maintenu. Si le projecteur est intégré dans un compartiment ou un boîtier fermé similaire, les distances minimales doivent être maintenues. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du projecteur ne soient pas obstruées. Si le projecteur s'échauffe excessivement, ceci risquera de réduire sa durée de service et de causer des accidents graves.



- Si le projecteur n'est pas utilisé pendant une durée prolongée, débranchez le projecteur de la prise électrique.

## ATTENTION

NE PLACEZ PAS LE PROJECTEUR DANS UN ENDROIT COMPORTANT DES CORPS GRAS, DE L'HUMIDITE OU DE LA FUMEE, DANS UNE CUISINE PAR EXEMPLE, POUR EVITER DE CAUSER UNE PANNE OU UN DESASTRE. SI LE PROJECTEUR EST EN CONTACT AVEC DE L'HUILE OU DES PRODUITS CHIMIQUES, IL RISQUERA D'ETRE ENDOMMAGE.

	<b>ATTENTION</b> <b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION</b> <b>NE PAS OUVRIR</b>	
<b>ATTENTION : POUR REDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE DOS). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE SUSCEPTIBLE D'ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR; SEULE LA LAMPE PEUT ÊTRE REMPLACÉE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTES LES RÉPARATIONS À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.</b>		
	CE SYMBOLE INDIQUE QU'UNE TENSION DANGÉREUSE POUVANT CAUSER UNE ÉLECTROCUTION EST PRÉSENTE DANS L'APPAREIL.	
	CE SYMBOLE INDIQUE QUE LE MODE D'EMPLOI DE L'APPAREIL CONTIENT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES.	

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

REMARQUE: Ce symbole et les structures de recyclage sont en vigueur uniquement dans les pays de l'UE et ne s'appliquent pas dans les pays d'autres parties du monde.



Votre produit SANYO est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques en fin de vie doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Nous vous prions donc de confier cet équipement à votre centre local de collecte/recyclage.

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques usagés.

Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !

## Remarques à propos de la batterie au lithium (ÉTATS-UNIS CALIFORNIE UNIQUEMENT)

Ce produit utilise une batterie au lithium qui contient du perchlorate – une manipulation avec précaution est requise.

Voir [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

## ATTENTION

Ne peut être utilisé dans une salle d'ordinateurs telle que définie dans la norme ANSI/NFPA 75 Standard for Protection of Electronic Computer/ Data Processing Equipment.



### Pour l'utilisation aux Pays-Bas

Bij dit produkt zijn batterijen geleverd.

Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



## SANYO FISHER Sales (Europe) GmbH

Stahlgruberring 4, D-81829 München, Germany

## SANYO Electric Co., Ltd.

1-1, Sanyo-cho, Daito City, Osaka 574-8534, Japan

## Instructions pour la sécurité

Lisez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant la mise en service du projecteur.

Lisez toutes les instructions données ici et conservez-les pour référence ultérieure. Débranchez le projecteur de la prise secteur avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou en aérosol. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide.

Respectez tous les avertissements et instructions indiqués sur le projecteur.

Pour plus de protection lors d'un orage, ou si l'appareil est laissé sans surveillance ou non utilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise secteur. Ceci évitera des dommages dus aux éclairs et aux sautes de tension.

N'exposez pas cet appareil à la pluie ou ne l'utilisez pas près de l'eau... par exemple dans un sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant, car ils peuvent être dangereux.

Ne placez pas le projecteur sur un chariot, un support ou une table instables. Le projecteur risque de tomber et de causer de graves blessures à un enfant ou un adulte, et d'être gravement endommagé. N'utilisez qu'un chariot ou un support recommandé par le fabricant, ou vendu avec le projecteur. L'installation au mur ou sur une étagère doit être conforme aux instructions du fabricant, et doit être faite en utilisant un nécessaire d'installation approuvé par le fabricant.

L'ensemble projecteur/chariot doit être manipulé avec soin. Des arrêts brusques, une force excessive ou des surfaces irrégulières peuvent faire se renverser le chariot.



Des fentes et des ouvertures dans le coffret, à l'arrière et en dessous, sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement fiable et pour éviter que l'appareil surchauffe.

Les ouvertures ne doivent jamais être couvertes avec un tissu ou d'autres objets, et les ouvertures inférieures ne doivent pas être bloquées si le projecteur est placé sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface du même type. Ce projecteur ne doit jamais être placé sur ou à proximité d'un radiateur ou d'une sortie de chauffage.

Ce projecteur ne doit pas être placé dans une installation encastrée telle qu'un meuble bibliothèque, sans qu'une ventilation adéquate ne soit prévue.

N'introduisez pas d'objets d'aucune sorte dans le projecteur par les fentes du coffret car ils

risqueraient de toucher des composants placés sous haute tension dangereuse, ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait causer un incendie ou une décharge électrique. Ne renversez jamais de liquide sur le projecteur.

N'installez pas le projecteur à proximité des conduits de ventilation d'un climatiseur.

Ce projecteur ne doit fonctionner que sur une source d'alimentation conforme aux normes indiquées sur l'étiquette. En cas de doute, consultez votre revendeur agréé ou la compagnie d'électricité locale.

Ne surchargez ni les prises de courant ni les rallonges car cela peut entraîner un incendie ou une décharge électrique. Ne placez aucun poids sur le cordon d'alimentation. Ne placez pas ce projecteur à un endroit où le câble d'alimentation risquera d'être piétiné et endommagé.

N'essayez jamais de réparer ce projecteur vous-même car l'ouverture ou le retrait de couvercles peut vous exposer à des tensions élevées dangereuses ou à d'autres dangers. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié.

Débranchez le projecteur de la prise secteur et confiez la réparation à un personnel qualifié dans les cas suivants:

- a Lorsque le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés ou effilochés.
- b Si du liquide a été renversé sur le projecteur.
- c Si le projecteur a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- d Si le projecteur ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez correctement les instructions. Réglez uniquement les commandes indiquées dans le mode d'emploi car un réglage incorrect d'autres commandes peut causer des dommages exigeant l'intervention d'un technicien qualifié pour effectuer de gros travaux de réparation pour remettre le projecteur en état de marche.
- e Si le projecteur est tombé ou si le coffret est endommagé.
- f Lorsque les performances du projecteur se dégradent, il faut faire réparer l'appareil.

Lorsque des pièces de rechange sont requises, assurez-vous que le technicien a utilisé des pièces de rechange spécifiées par le fabricant, dont les caractéristiques sont identiques à celles de la pièce originale. Les substitutions de pièces non autorisées peuvent causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.

Après tout travail de réparation ou d'entretien, demandez au technicien de faire les vérifications de sécurité habituelles pour confirmer que le projecteur est en parfait état de fonctionnement.

## Circulation de l'air

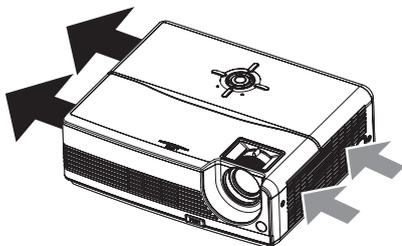
Les ouvertures du cabinet sont prévues pour la ventilation et pour assurer un bon fonctionnement du produit et pour le protéger contre la surchauffe; ces ouvertures ne doivent donc être ni obstruées ni recouvertes.

### ATTENTION

L'air chaud est expulsé par les ouvertures de sortie d'air. Lorsque vous utilisez ou que vous installez le projecteur, prenez les précautions suivantes.

- Ne placez pas d'objets inflammables ou de bombe aérosol à proximité du projecteur, car de l'air chaud est expulsé par les ouvertures de ventilation.
- Conservez le conduit d'extraction d'air éloigné d'au moins à 90cm de tout objet.
- Ne touchez pas de composant périphérique du conduit d'air, tout spécialement les vis et les parties métalliques. Cette zone deviendra très chaude lors le projecteur est en fonctionnement.
- Ne posez pas d'objets sur le coffret. Les objets posés sur le coffret risquent non seulement d'être endommagés, mais aussi ils risquent de s'enflammer sous l'effet de la chaleur dégagée par le projecteur.

Les ventilateurs dont le projecteur est équipé assurent son refroidissement. La vitesse de fonctionnement des ventilateurs change en fonction de la température interne du projecteur.



## Positionnement correct du projecteur

Installez le projecteur correctement. Une installation incorrecte peut réduire la durée de vie de la lampe et engendrer des risques d'incendie.



N'inclinez pas le projecteur en biais.



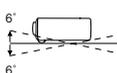
Ne dirigez pas le projecteur vers le haut pour projeter une image.



Ne dirigez pas le projecteur vers le bas pour projeter une image.



Ne placez pas le projecteur sur l'un de ses côtés pour projeter une image.



Ne penchez pas le projecteur de plus de 6 degrés vers l'arrière ou vers l'avant.

## Déplacement du projecteur

Lorsque vous déplacez le projecteur, remettez le capuchon de l'objectif et rétractez les pied d'élévation pour éviter d'endommager la lentille et le cabinet. Lorsque le projecteur n'est pas utilisé pendant une durée prolongée, rangez-le dans un boîtier adéquat avec l'objectif vers le haut pour protéger le projecteur.

Lorsque vous manipulez le projecteur, ne le faites pas tomber, ne le cognez pas, ne le soumettez pas à des forces trop importantes ou ne mettez pas d'autres objets sur le cabinet.

### SOYEZ PRUDENT LORS DU PORT OU DU TRANSPORT DU PROJECTEUR

- Evitez absolument de laisser tomber ou de percuter le projecteur, sinon il pourrait subir des dommages ou présenter des anomalies de fonctionnement.
- Pour transporter le projecteur, utilisez un étui de transport adéquat.
- Ne transportez pas le projecteur en utilisant un service de livraison ou de transport dans un boîtier de transport inapproprié. Ceci pourrait endommager le projecteur. Pour transporter le projecteur via un service de livraison ou de transport, consultez votre revendeur pour plus d'informations.
- Ne rangez pas le projecteur dans son étui avant qu'il soit suffisamment refroidi.

## Compatibilité

### Avis de la commission fédérale des communications

Remarque : Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites des appareils numériques de la classe B, conformément à l'article 15 des jugements FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourra produire des interférences affectant négativement les communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti qu'aucune interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences affectant négativement la réception des émissions de radio et de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Modifier l'orientation de l'antenne de réception, ou la placer à un autre endroit.
- Eloigner l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien de radio/télévision compétent.

L'utilisation d'un câble gainé est nécessaire pour que l'installation soit conforme aux limites de la classe B de la section B de l'article 15 des jugements FCC. N'effectuez aucun changement ou modification de l'équipement qui ne soit pas spécifié dans les instructions. Si vous effectuez de tels changements ou modifications, on pourra vous demander d'arrêter d'utiliser l'équipement.

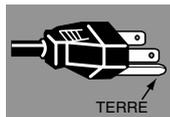
Numéro de modèle : PDG-DSU20N  
Nom commercial : Sanyo  
Partie responsable : SANYO FISHER COMPANY  
Adresse : 21605 Plummer Street, Chatsworth, California 91311  
N° de téléphone : (818)998-7322

### NORMES DU CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR

Le cordon d'alimentation secteur fourni avec ce projecteur est conforme aux normes d'utilisation du pays où vous l'avez acheté.

#### Cordon d'alimentation secteur pour les Etats-Unis et le Canada:

Le cordon d'alimentation secteur utilisé aux Etats-Unis et au Canada figure dans la liste des Underwriters Laboratories (UL) et est certifié par la Canadian Standard Association (CSA). Le cordon d'alimentation secteur possède une fiche de ligne secteur avec mise à la masse. Ceci est un dispositif de sécurité qui garantit que la fiche est bien adaptée à la prise de courant. N'essayez pas de modifier ce dispositif de sécurité. Si vous ne pouvez pas introduire la fiche dans la prise, adressez-vous à votre électricien.



#### Cordon d'alimentation secteur pour le Royaume-Uni:

Ce cordon est déjà équipé d'une fiche moulée possédant un fusible, dont la valeur est indiquée sur la face de la broche de la fiche. Si vous devez remplacer le fusible, un fusible BS 1362 de même calibre approuvé par ASTA et portant la marque  doit être utilisé. Si le cache du fusible est détachable, n'utilisez jamais la fiche sans son cache.

Si vous avez besoin de remplacer le fusible, veillez à ce qu'il soit d'une couleur identique à celle que vous pouvez voir sur la face de la broche de la fiche (rouge ou orange). Vous pouvez vous procurer les caches de fusibles au service des pièces indiqué dans votre mode d'emploi. Si la fiche fournie n'est pas adaptée à votre prise de courant, veuillez la couper et la détruire. Vous devez préparer correctement l'extrémité du cordon souple et fixer la fiche adéquate.

**AVERTISSEMENT: IL EST DANGEREUX D'INTRODUIRE UNE FICHE DONT LE CORDON**

#### FLEXIBLE EST DENUDE DANS UNE PRISE DE COURANT SOUS TENSION.

Les fils du cordon secteur de cet appareil possèdent des couleurs correspondant aux codes suivants:

Vert et jaune .....Masse  
Bleu .....Neutre  
Brun ..... Conducteur

Comme les couleurs des fils du cordon secteur de cet appareil peuvent ne pas correspondre aux marques de couleurs identifiant les bornes de votre fiche, procédez comme suit:

Le fil vert et jaune doit être connecté à la borne de la fiche marquée de la lettre E ou du symbole de masse de sécurité ↓ ou colorée en vert ou en vert et jaune.

Le fil bleu doit être connecté à la borne marquée de la lettre N ou colorée en noir.

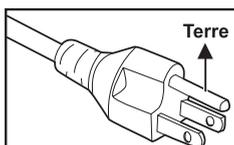
Le fil brun doit être connecté à la borne marquée de la lettre L ou colorée en rouge.

**AVERTISSEMENT: CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA MASSE.**

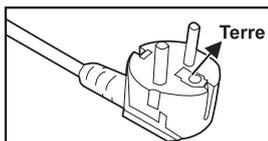
**LA PRISE DE COURANT DOIT ETRE INSTALLEE A PROXIMITE DE L'APPAREIL, ET ETRE FACILEMENT ACCESSIBLE.**

## Remarques sur le cordon d'alimentation secteur

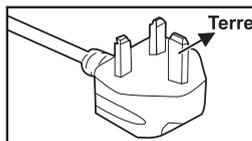
Le cordon d'alimentation secteur doit répondre aux exigences des pays dans lesquels vous utilisez ce projecteur. Veuillez confirmer votre type de prise secteur avec les dessins ci-dessous et assurez-vous que le cordon d'alimentation secteur approprié est utilisé. Si le cordon d'alimentation secteur fourni ne correspond pas à votre prise secteur, veuillez contacter votre revendeur. Ce projecteur est équipé d'une prise secteur avec mise à la terre. Veuillez vous assurer que vos prises murales correspondent à cette prise. N'ignorez pas le but de sécurité de ce type de prises. Il est fortement recommandé d'utiliser un appareil source vidéo équipé également avec une prise secteur mise à la terre pour éviter des interférences du signal dues aux fluctuations de la tension.



Pour les États-unis  
et le Canada



Pour l'Europe continentale



Pour le Royaume-uni

# Sommaire

<b>Introduction</b> .....	<b>8</b>
Fonctionnalités du projecteur .....	8
Contenu de l'emballage .....	9
Présentation du projecteur .....	10
<b>Utilisation de l'appareil</b> .....	<b>12</b>
Panneau de commande .....	12
Ports de connexion .....	13
Télécommande .....	14
Remplacer la pile .....	15
Utiliser la télécommande .....	16
<b>Installation</b> .....	<b>17</b>
Connecter le projecteur .....	17
Allumer/éteindre le projecteur .....	18
Ajuster le projecteur .....	19
<b>Utilisation du menu</b> .....	<b>21</b>
<b>Entretien</b> .....	<b>25</b>
Nettoyer l'objectif .....	25
Nettoyer le châssis du projecteur .....	25
Remplacer la lampe .....	26
<b>Spécifications</b> .....	<b>28</b>
<b>Annexe</b> .....	<b>29</b>
Messages des voyants à diodes .....	29
Modes de compatibilité .....	30
Dépannage .....	31

## Introduction

### Fonctionnalités du projecteur

Le projecteur intègre une projection optique haute performance et une conception conviviale pour offrir une haute fiabilité et une utilisation facile.

Le projecteur a les fonctionnalités suivantes :

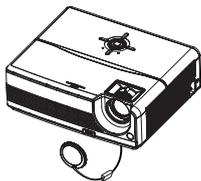
- Technologie DLP® de Texas Instruments à une puce 0,55 pouce
- SVGA (800 x 600 pixels)
- Redimensionnement automatique de l'image (Auto-Sync.) en plein écran 800 x 600 avec compatibilité de compression d'échelonnage pour VGA, SVGA, XGA\* et SXGA\*
- Compatibilité avec les ordinateurs Macintosh®
- Compatibilité avec NTSC, PAL, SECAM et HDTV
- Prise D-Sub à 15 broches pour la connectivité vidéo analogique
- Affichage à l'écran multilingue et convivial
- Correction du trapèze électronique avancée



- \* signifie comprimé.
- DLP est une marque déposée de Texas Instruments.

## Contenu de l'emballage

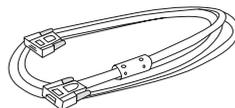
Lorsque vous déballez le projecteur, assurez-vous d'avoir tous ces composants :



Projecteur avec capuchon  
de l'objectif



Cordon d'alimentation secteur  
(États-Unis: J2552-0109-00)  
(Royaume-Uni: J2552-0108-00)  
(Europe: J2552-0107-00)



Câble VGA (D-SUB à D-SUB)  
(J2552-0072-03)



Télécommande (IR)



Manuel du Propriétaire



Guide de démarrage rapide

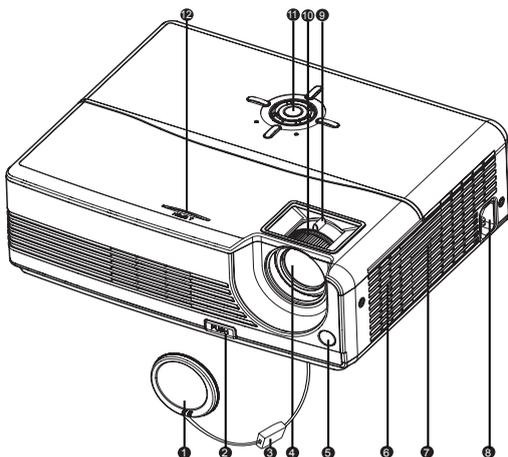
### REMARQUE



- Conservez le carton d'expédition et les éléments de l'emballage. Ils seront utiles si vous devez réexpédier votre appareil. Pour une protection maximale, remballage votre appareil comme il l'était à l'origine à l'usine.
- Les accessoires et les composants peuvent varier selon les revendeurs et la région.

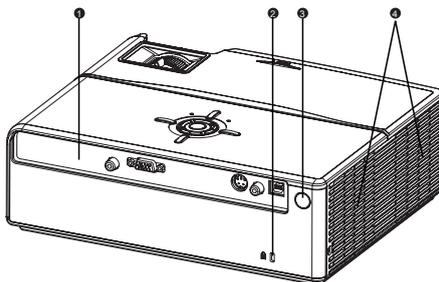
## Présentation du projecteur

### Vue avant



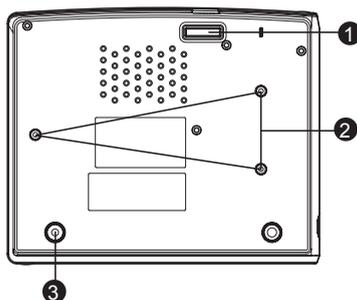
- |                                       |                                |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| ① Capuchon de l'objectif              | ⑦ Trous d'aération             |
| ② Bouton de réglage                   | ⑧ Prise d'alimentation secteur |
| ③ Bride du capuchon de l'objectif     | ⑨ Bague du zoom                |
| ④ Objectif de projection              | ⑩ Bague de mise au point       |
| ⑤ Capteur IR avant de la télécommande | ⑪ Panneau de commande          |
| ⑥ Haut-parleur                        | ⑫ Couvercle de la lampe        |

## Vue arrière



- 1 Ports de connexion
- 2 Verrou Kensington
- 3 Capteur IR arrière de la télécommande
- 4 Trous d'aération

## Vue inférieure



- 1 Pied de réglage
- 2 Montage au plafond (3-M4\*6)
- 3 Pied d'ajustement de l'inclinaison

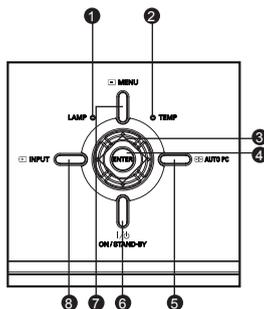
### REMARQUE

- Ce projecteur peut être utilisé avec une monture au plafond comme support. La monture au plafond n'est pas incluse dans l'emballage.

## Utilisation de l'appareil

### Panneau de commande

#### Diode

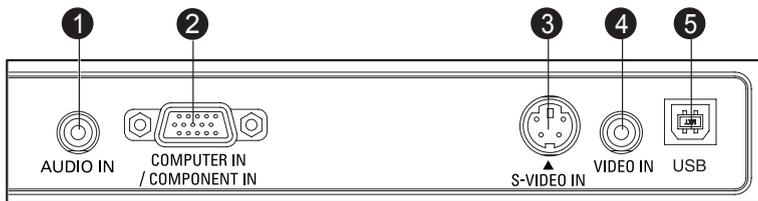


- 1 **LAMP** (Voyant à diode de la lampe)  
Consultez « Messages des voyants à diodes ».
- 2 **TEMP** (Voyant à diode de température)  
Consultez « Messages des voyants à diodes ».

#### Fonction des boutons

- 3 **Boutons à quatre directions**  
Utilisez le bouton à quatre directions pour sélectionner les éléments ou faire des ajustements à votre sélection.
- 4 **ENTER**  
Accédez au sous-menu et confirmez la sélection du menu. Actif lors de l'utilisation des menus Param Couleur, Réinit. la lampe et Réglages d'Usine.
- 5 **AUTO PC**  
Resynchronisez le projecteur au signal d'entrée d'un ordinateur.
- 6 **ON / STAND-BY**  
Allumez ou éteignez le projecteur.
- 7 **MENU**  
Affichez ou quittez les menus affichés à l'écran.
- 8 **INPUT**  
Sélectionnez manuellement une source d'entrée.

## Ports de connexion



- ❶ **AUDIO IN**  
Connectez la sortie audio de l'appareil vidéo à ce connecteur.
- ❷ **COMPUTER IN / COMPONENT IN**  
Connectez le signal d'entrée d'image (RVB analogique ou composant) à ce connecteur.
- ❸ **S-VIDEO IN**  
Connectez la sortie S-Vidéo de l'appareil vidéo à ce connecteur.
- ❹ **VIDEO IN**  
Connectez la sortie vidéo composite de l'appareil vidéo à ce connecteur.
- ❺ **USB**  
Ce connecteur est pour la fonction de contrôle par souris de page précédente et suivante et pour la mise à niveau du micrologiciel.

## Télécommande

### 1 INPUT

Sélectionnez manuellement une source d'entrée.

### 2 AUTO PC

Resynchronisez le projecteur au signal d'entrée d'un ordinateur.

### 3 NO SHOW

Masquez l'écran et. Appuyez à nouveau pour annuler la fonction d'écran noir.

### 4 FREEZE

Appuyez « FREEZE » pour une pause de l'image à l'écran. Appuyez à nouveau pour annuler la fonction Figer.

### 5 VOLUME + / -

Ajustez le niveau du volume.

### 6 PAGE ▲ / ▼ (mode ordinateur seulement)

Défilez en avant et en arrière à l'écran pendant une présentation. Connectez le projecteur et votre ordinateur avec un câble USB pour utiliser ces boutons.

### 7 MUTE

Coupez le son temporairement. Appuyez à nouveau pour annuler la fonction Muet.

### 8 MENU

Affichez ou quittez les menus affichés à l'écran.

### 9 ECO

Appuyez ce bouton pour activer le mode éco.

### 10 ASPECT

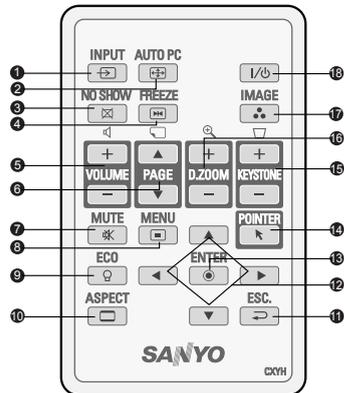
Appuyez ce bouton pour basculer le format de l'image de 4:3 à 16:9.

### 11 ESC.

- Agit comme le bouton Echap de l'ordinateur lorsque la fonction clavier est sélectionnée.
- Agit comme le bouton droit de la souris lorsque la fonction souris est sélectionnée.

### 12 Boutons à quatre directions

- Utilisez le bouton à quatre directions pour sélectionner les éléments ou faire des ajustements à votre sélection.
- Agit comme le clavier de l'ordinateur (quatre boutons directionnels) lorsque la fonction clavier est sélectionnée.
- Agit comme la navigation de la souris lorsque la fonction souris est sélectionnée.



### 13 ENTER

- Accédez au sous-menu et confirmez la sélection du menu. Actif lors de l'utilisation des menus Param Couleur, Réinit. la lampe et Réglages d'Usine.
- Agit comme le bouton Entrée de l'ordinateur lorsque la fonction clavier est sélectionnée.
- Agit comme le bouton gauche de la souris lorsque la fonction souris est sélectionnée.

### 14 POINTER (mode ordinateur seulement)

Basculez ce bouton pour activer la fonction clavier ou la fonction souris lorsque votre projecteur est connecté avec un câble USB.

### 15 KEYSTONE + / -

Corrigez la distorsion du trapèze.

### 16 D-ZOOM + / -

Effectuez un zoom avant ou arrière dans les images.

### 17 IMAGE

Sélectionnez le mode PC, Film, sRGB ou Util.

### 18 ON / STAND-BY

Allumez ou éteignez le projecteur.

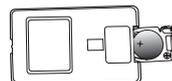
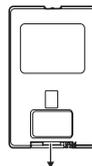
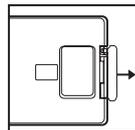
## Remplacer la pile

Pour la première utilisation :

Retirez le fil d'isolation transparent en le tirant avant l'utilisation.

Pour changer la pile :

1. Retirez le support de la pile.
2. Retirez l'ancienne pile bouton au lithium et installez la nouvelle pile (CR2025). Assurez-vous que la marque « + » est vers le haut.
3. Repoussez le support de la pile dans la télécommande jusqu'à ressentir un déclic.



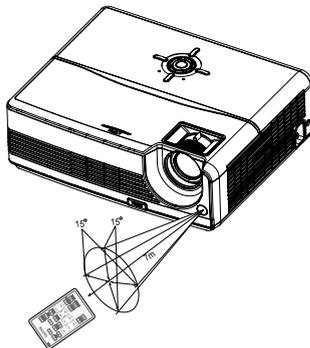
REMARQUE

- Conservez la pile hors de portée des enfants. Il y a un danger de décès en cas d'avalement accidentel des piles.
- Ne rechargez pas la pile usagée et ne l'exposez pas au feu ou à l'eau.
- Ne jetez pas les piles usagées avec les déchets ménagers. Mettez les piles usagées au rebut en respect avec la réglementation locale.
- Danger d'explosion possible si les piles sont incorrectement remplacées. Ne remplacez qu'avec le même type recommandé par le fabricant.

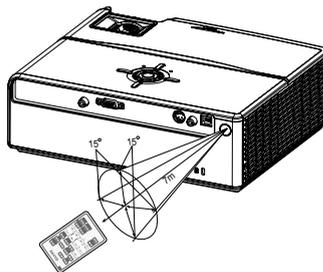
## Utiliser la télécommande

Dirigez la télécommande vers le capteur infrarouge et appuyez un bouton.

- Utiliser le projecteur depuis l'avant



- Utiliser le projecteur depuis l'arrière

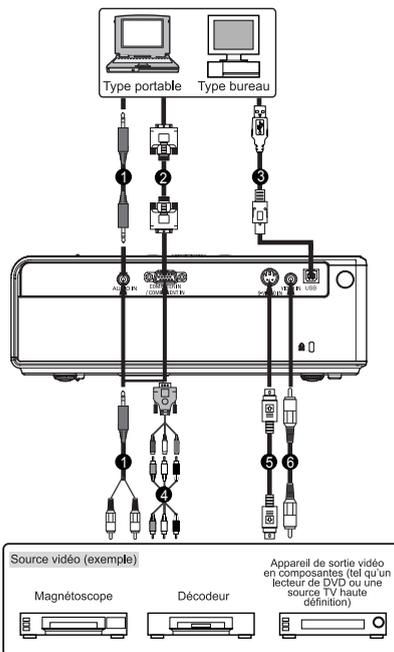


- *La télécommande peut ne pas fonctionner si la lumière du soleil ou une autre forte lumière, telle qu'une lampe fluorescente, éclaire le capteur de la télécommande.*
- *Utilisez la télécommande depuis une position où le capteur de la télécommande est visible.*
- *Ne faites pas tomber la télécommande et ne la secouez pas.*
- *Éloignez la télécommande des lieux avec une température ou humidité excessivement élevée.*
- *Ne renversez pas d'eau sur la télécommande et ne placez pas d'objets mouillés sur elle.*
- *Ne démontez pas la télécommande.*

# Installation

## Connecter le projecteur

- 1 Câble Audio
- 2 Câble VGA (D-Sub à D-Sub) (Fourni)
- 3 Câble USB
- 4 Câble VGA (D-Sub) vers HDTV (RCA)
- 5 Câble S-Vidéo
- 6 Câble vidéo composite



REMARQUE

- Lors de la connexion du câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil externe doivent être déconnectés des prises secteur.
- La figure ci-dessus est un exemple de connexion. Ceci ne signifie pas que tous ces appareils peuvent ou doivent être connectés en même temps.
- Les câbles fournis avec le projecteur peuvent différer de ceux de l'illustration ci-dessus. Les câbles inclus dépendent du produit livré.

## Allumer/éteindre le projecteur

### Allumer le projecteur :

1. Retirez le capuchon de l'objectif du projecteur.
2. Connectez le cordon d'alimentation secteur et les câbles de signal des périphériques.
3. Appuyez le bouton I/⏻ pour allumer le projecteur. Une minute environ est nécessaire pour le réchauffement du projecteur.
4. Allumez votre source (ordinateur, notebook, DVD, etc.). Le projecteur détecte automatiquement votre source.
  - Si vous connectez plusieurs sources au projecteur en même temps, appuyez le bouton **INPUT**.

### Avertissement :

- Retirez le capuchon de l'objectif d'abord avant d'allumer.
- Ne regardez jamais dans l'objectif lorsque la lampe est allumée. Ceci peut blesser vos yeux. Il est particulièrement important de ne pas permettre aux enfants de regarder dans l'objectif.

### Éteindre le projecteur :

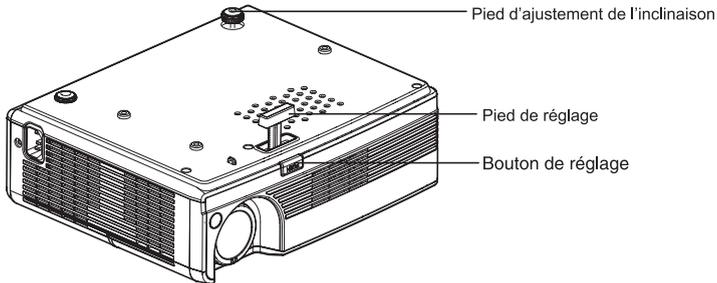
1. Appuyez le bouton I/⏻ pour éteindre la lampe du projecteur. Vous verrez un message « Éteindre ? Appuyer la sur Power » apparaît à l'écran.
2. Appuyez le bouton I/⏻ à nouveau pour confirmer.
  - Les ventilateurs de refroidissement continuent à fonctionner pendant le cycle de refroidissement.
  - Lorsque la diode LAMP commence à clignoter, le projecteur vient d'entrer en mode d'attente.
  - Si vous souhaitez rallumer le projecteur, vous devez attendre la fin du cycle de refroidissement du projecteur et son entrée en mode d'attente. Une fois en mode d'attente, appuyez simplement le bouton I/⏻ pour redémarrer le projecteur.
3. Déconnectez le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur et du projecteur.



- *Des cycles de mise sous/hors tension plus rapides peuvent endommager la lampe et réduire sa durée de vie. Attendez au moins 5 minutes pour éteindre le projecteur après l'avoir allumé.*
- *Lorsque le projecteur est en mode veille, les voyants lumineux LAMP et TEMP clignoteront une fois puis s'éteindront et le ventilateur s'allumera aussi pendant une seconde. Ceci est normal et n'est pas un dysfonctionnement.*

## Ajuster le projecteur

### Ajuster la hauteur du projecteur



Le projecteur possède un pied de réglage pour ajuster la hauteur de l'image.

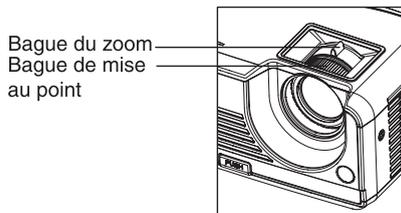
Pour élever ou abaisser l'image :

1. Pour élever ou abaisser l'image, appuyez le bouton de réglage et élever ou abaisser l'avant du projecteur. Relâchez le bouton pour verrouiller l'ajustement.
2. Pour niveler l'image sur l'écran, tournez le pied d'ajustement de l'inclinaison pour un réglage précis de la hauteur.

REMARQUE

- *Pour éviter d'endommager le projecteur, assurez-vous que le pied de réglage et le pied d'ajustement de l'inclinaison sont entièrement rétractés avant de placer le projecteur dans son sac de transport.*
- *Le pied d'ajustement de l'inclinaison en dessous du projecteur tombera du projecteur si vous le relâchez au maximum. Dans ce cas, remettez le pied en place. Ne laissez pas le pied d'ajustement de l'inclinaison tombé du projecteur lorsque vous effectuez le réglage de l'inclinaison.*

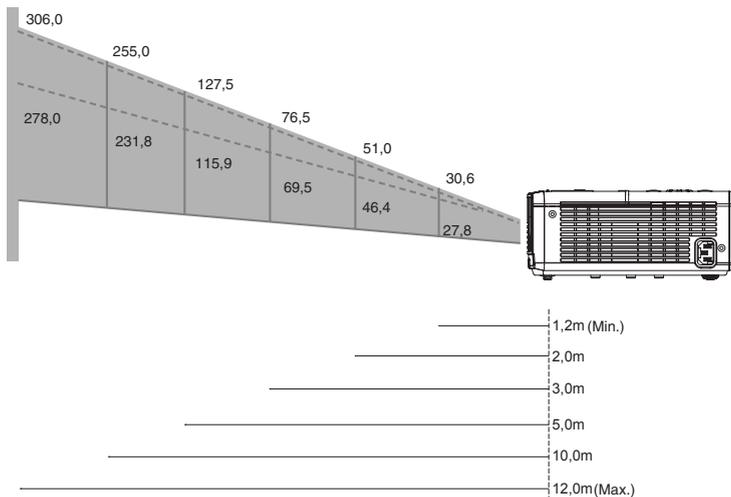
### Ajuster le zoom et la mise au point du projecteur



1. Mettez l'image au point en faisant tourner la bague de mise au point. Une image fixe est recommandée pour la mise au point.
2. Ajustez l'image en faisant glisser la bague de zoom.

## Ajuster la taille de l'image projetée

Reportez-vous à l'image et au tableau ci-dessous pour déterminer la taille de l'écran et la distance de projection.



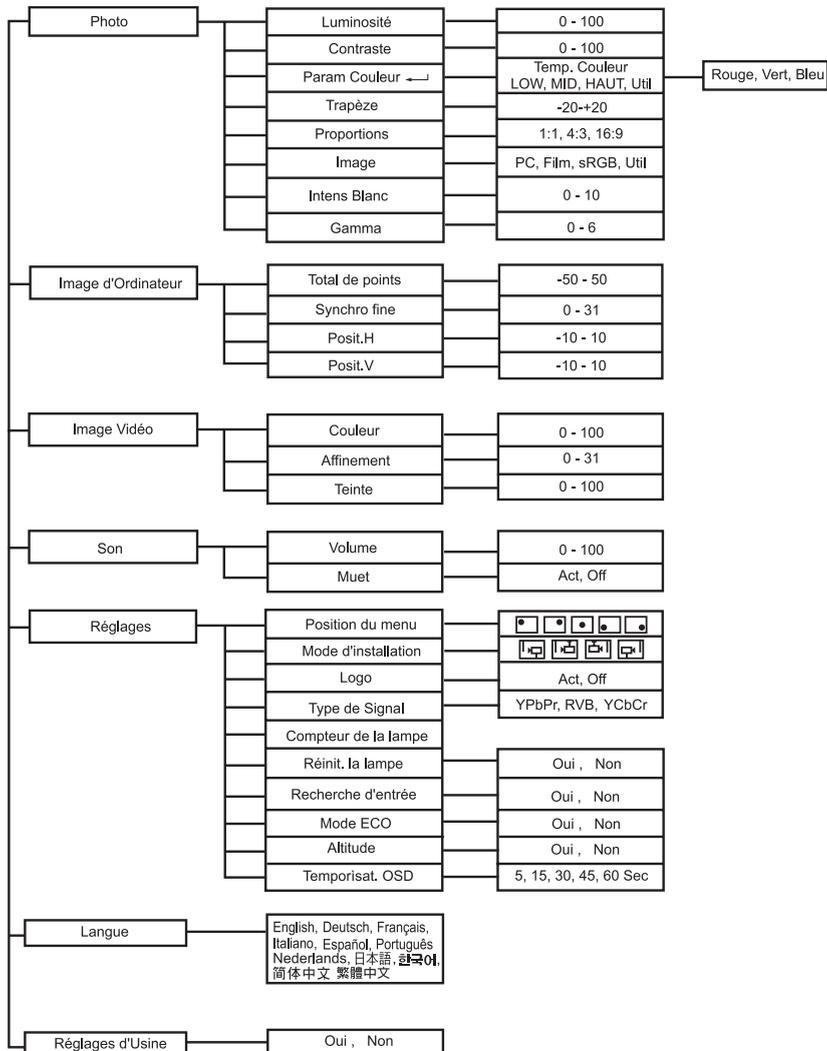
Distance de projection (mètres)	Taille d'écran (pour la diagonale du format 4:3)	
	Large (pouces)	Télé (pouces)
1,2	30,6	27,8
2	51,0	46,4
3	76,5	69,5
5	127,5	115,9
10	255,0	231,8
12	306,0	278,0



- *Positionnez le projecteur en position horizontale. D'autres positions peuvent causer une surchauffe et endommager le projecteur.*
- *Assurez-vous que les trous d'aération ne sont pas bloqués.*
- *N'utilisez pas le projecteur dans un environnement très enfumé. Les résidus de fumée peuvent causer une accumulation sur les composants critiques (c.-à-d. DMD, ensemble objectif, etc.).*

# Utilisation du menu

Le projecteur à des menus affichés à l'écran multilingues qui permettent de faire des ajustements à l'image et de changer plusieurs paramètres.



## Comment l'utiliser

1. Appuyez le bouton **Menu** du panneau de commande ou le bouton **MENU** de la télécommande pour ouvrir le menu OSD.
2. Lorsque le menu OSD est affiché, utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une fonctionnalité dans le menu principal.
3. Après avoir sélectionné la fonction souhaitée du menu principal, appuyez sur ► pour accéder au sous-menu et régler la fonction.
4. Ajustez le paramètre avec ◀ / ▶.
5. Appuyez le bouton **Menu** du panneau de commande ou le bouton **MENU** de la télécommande, l'écran retournera au menu principal.
6. Pour quitter le menu OSD, appuyez le bouton **Menu** du panneau de commande ou le bouton **MENU** de la télécommande à nouveau. Le menu OSD se ferme et le projecteur enregistre automatiquement les nouveaux réglages.

## Photo (Ordinateur / Mode vidéo)

### Luminosité

Éclaircissez ou assombrissez l'image.

### Contraste

Définissez la différence entre les zones lumineuses et sombres.

### Param Couleur

Ajustez la température des couleurs. Avec une température plus élevée, l'écran semble plus froid, et lorsqu'elle est plus élevée, l'écran semble plus chaud. Si vous sélectionnez « Util », « Rouge », « Vert » et « Bleu » peuvent être ajustés.

### Trapèze

Corrigez la distorsion du trapèze.

### Proportions (Mode ordinateur)

Sélectionnez la manière dont l'image est ajustée à l'écran :

- 1:1 : Si la source d'entrée est plus petite que la résolution de sortie DMD, elle gardera la taille et le format d'origine.  
Si la source d'entrée est plus grande que la résolution de sortie DMD, elle sera en plein écran et ignorera le format.
- 4:3 : La source d'entrée sera échelonnée pour correspondre à l'écran de projection.
- 16:9 : La source d'entrée sera échelonnée pour correspondre à la largeur de l'écran.

### Proportions (Mode vidéo)

Sélectionnez la manière dont l'image est ajustée à l'écran :

- 1:1 : Conserve l'image avec les proportions largeur-hauteur d'origine et maximise l'image pour correspondre aux pixels horizontaux et verticaux natifs.
- 4:3 : La source d'entrée sera échelonnée pour correspondre à l'écran de projection.
- 16:9 : La source d'entrée sera échelonnée pour correspondre à la largeur de l'écran. Image

De nombreux prédéfinis d'usine sont optimisés pour différents types d'image.

- PC : Pour ordinateur ou notebook.
- Film : Pour le home cinéma.
- sRGB : Pour la couleur PC standard.
- Uti : Paramètres utilisateur mémorisés.

### Intens Blanc

Augmentez la luminosité des zones blanches.

## **Gamma**

Agissez sur la représentation des scènes sombres. Avec une valeur gamma plus grande, les scènes sombres paraîtront plus lumineuses.

## **Image d'Ordinateur (Mode ordinateur)**

### **Total de points**

Ajustez la synchronisation du projecteur par rapport à l'ordinateur.

### **Synchro fine**

Ajustez la phase du projecteur par rapport à l'ordinateur.

### **Posit.H (Position horizontale)**

Ajustez l'image vers la gauche ou la droite dans la zone de projection.

### **Posit.V (Position verticale)**

Ajustez l'image vers le haut ou le bas dans la zone de projection.

## **Image Vidéo (Mode vidéo)**

### **Couleur**

Ajustez l'intensité des couleurs.

### **Affinement**

Rendez plus nette ou adoucissez l'image.

### **Teinte**

Changez les couleurs vert le rouge ou le vert.

## **Son (Ordinateur / Mode vidéo)**

### **Volume**

Ajustez le niveau du volume.

### **Muet**

Désactiver le son.

## **Réglages (Ordinateur / Mode vidéo)**

### **Position du menu**

Choisissez l'emplacement du menu sur l'écran d'affichage.

### **Mode d'installation**

Ajustez l'image pour correspondre à l'orientation du projecteur : normal ou sens dessus-dessous, devant ou derrière l'écran. Inversez ou renversez l'image selon le cas.

### **Logo**

Choisissez d'afficher le logo ou non.

### **Type de Signal**

Spécifiez la source vers le terminal COMPUTER IN/COMPONENT IN que vous souhaitez projeter.

- YPbPr : Pour les signaux de composants 480p, 576p, 720p, 1080i.
- RVB : Pour le signal VGA.
- YCbCr : Pour les signaux de composants 480i, 576i.

### **Compteur de la lampe**

Affichez la durée de fonctionnement écoule de la lampe (en heures).

### **Réinit. la lampe**

Réinitialisez le compteur de la lampe à 0.

### **Recherche d'entrée**

Recherchez automatiquement la source d'entrée.

## **Mode ECO**

Utilisez cette fonction pour réduire la lumière de la lampe du projecteur, ce qui baissera la consommation et augmentera la vie de la lampe.

## **Altitude**

L'activation du mode Altitude fait fonctionner les ventilateurs à pleine vitesse pour permettre le refroidissement approprié du projecteur à haute altitude.

## **Temporisat. OSD**

Durée pendant laquelle le menu OSD reste activé (en état inactif par seconde).

## **Langue (Ordinateur / Mode vidéo)**

Sélectionnez la langue utilisée par le menu à l'écran.

## **Réglages d'Usine (Ordinateur / Mode vidéo)**

Restaurer tous les paramètres du menu aux valeurs par défaut de l'usine.

# Entretien

Le projecteur doit être entretenu de manière appropriée. Maintenez l'objectif propre, car la poussière, la saleté ou des tâches sont projetées à l'écran et diminuent la qualité de l'image. Si d'autres composants doivent être remplacés, contactez votre revendeur ou un technicien qualifié. Lors du nettoyage d'une partie du projecteur qu'elle quelle soit, éteignez et débranchez toujours d'abord le projecteur.

Avertissement :

N'ouvrez jamais les couvercles du projecteur. Des tensions électriques dangereuses à l'intérieur du projecteur posent des risques de blessures graves. N'essayez pas de réparer ce produit par vous-même. Consultez un technicien de service qualifié pour toute réparation.

## Nettoyer l'objectif

Nettoyez doucement l'objectif avec du papier de nettoyage pour objectif. Ne touchez pas l'objectif avec vos mains.

## Nettoyer le châssis du projecteur

Nettoyez doucement avec un chiffon doux. Si la poussière et des tâches ne sont pas enlevées facilement, utilisez un chiffon doux imbibé légèrement d'eau ou d'eau et de détergent neutre et essuyez avec un chiffon doux et sec.



- *Éteignez le projecteur et retirez le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur avant de commencer l'entretien.*
- *Assurez-vous que l'objectif est froid avant de le nettoyer.*
- *N'utilisez pas de détergents ou de produits chimiques autres que ceux indiqués ci-dessus. N'utilisez pas de benzène ni de diluant.*
- *N'utilisez pas d'aérosol chimique.*
- *Utilisez uniquement un chiffon doux ou du papier pour objectif.*

## Remplacer la lampe

Après un certain temps d'utilisation du projecteur, la luminosité de la lampe du projecteur diminue graduellement et la lampe peut se casser plus facilement. Il est recommandé de remplacer la lampe si un message d'avertissement est affiché. N'essayez pas de réparer la lampe par vous-même. Contactez un technicien de service qualifié pour le remplacement.

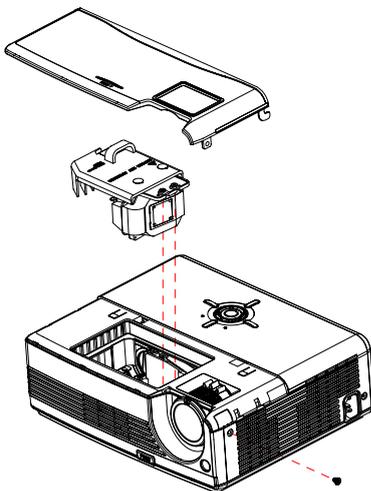
### Remplacez la lampe quand:

- Un message d'avertissement "La lampe approche la fin de sa durée de vie en fonctionnement en pleine puissance. Remplacement conseillé!" apparaît à l'écran.
- L'indicateur lumineux de la lampe du projecteur devient rouge. Consultez la section "Messages d'indicateur lumineux" pour plus de détails.



- *La lampe devient très chaude après avoir éteint le projecteur avec le bouton d'alimentation. Si vous touchez la lampe, vous pouvez vous brûler les doigts. Lorsque vous remplacez la lampe, attendez au moins 45 minutes que la lampe refroidisse.*
- *Ne touchez à aucun moment le verre de la lampe. La lampe peut exploser du fait d'une mauvaise manipulation, y compris avoir touché le verre de la lampe.*
- *La durée de vie peut être différente d'une lampe à une autre et selon l'environnement d'utilisation. Il n'y a pas de garantie de durée de vie identique pour chaque lampe. Certaines lampes peuvent terminer leur durée de vie plus rapidement que d'autres lampes similaires.*
- *Une lampe peut exploser du fait de vibrations, de chocs ou de dégradations résultant d'heures d'utilisation lorsque sa durée de vie approche de sa fin. Le risque d'explosion peut être différent selon l'environnement ou les conditions dans lesquelles le projecteur et la lampe sont utilisés.*
- *Portez des gants et des lunettes de protection lorsque vous installez ou retirez la lampe.*
- *Des cycles de mise sous/hors tension plus rapides peuvent endommager la lampe et réduire sa durée de vie. Attendez au moins 5 minutes pour éteindre le projecteur après l'avoir allumé.*
- *N'utilisez pas la lampe à proximité de papier, de tissus ou autre matériau combustible et ne la couvrez pas avec ces types de matériaux. Il y aurait autrement un risque d'incendie.*
- *N'utilisez pas la lampe dans une atmosphère contenant une substance inflammable, telle qu'un diluant. Il y aurait autrement un risque d'incendie ou d'explosion.*
- *Aérez bien la zone ou la pièce lors de l'utilisation de la lampe dans une atmosphère à oxygène (dans l'air). Si de l'ozone est inhalé, cela peut causer des maux de tête, des nausées, des vertiges, etc.*
- *La lampe contient du mercure inorganique. Si la lampe explose, le mercure contenu dans la lampe s'échappera du projecteur. Quittez la pièce immédiatement en cas de bris de la lampe pendant son utilisation et aérez la zone pendant au moins 30 minutes afin d'éviter d'inhaler des vapeurs de mercure. Il y aurait autrement un risque pour la santé.*

1. Éteignez le projecteur.
2. Si le projecteur est installé dans une monture au plafond, retirez-le de la monture.
3. Débranchez le cordon d'alimentation.
4. Desserrez la vis sur le côté du couvercle de la lampe et retirez le couvercle.
5. Retirez les vis du module de la lampe, tirez la poignée et soulevez le module pour le sortir.
6. Insérez le nouveau module de la lampe dans le projecteur et serrez les vis.
7. Remettez le couvercle de la lampe en place et serrez la vis.
8. Allumez le projecteur. Si la lampe ne s'allume pas après la période d'échauffement, essayez de la réinstaller.
9. Réinitialisez l'heure de la lampe. Reportez-vous au menu « Réglages (Ordinateur/Mode vidéo) ».



- *Mettez la lampe usagée au rebut en respect avec la réglementation locale.*
- *Assurez-vous que les vis sont correctement serrées. Des vis mal serrées peuvent causer des blessures ou des accidents.*
- *La lampe étant faite en verre, ne laissez pas tomber l'unité et ne rayez pas le verre.*
- *Ne réutilisez pas une vieille lampe. Ceci pourrait causer l'explosion de la lampe.*
- *Assurez-vous d'éteindre le projecteur et de débrancher le cordon d'alimentation secteur avant de remplacer la lampe.*
- *N'utilisez pas le projecteur lorsque le couvercle de la lampe est retiré.*

### **COMMANDER UNE NOUVELLE LAMPE**

Une nouvelle lampe peut être commandée via votre revendeur. Lors de la commande de la lampe, donnez les informations suivantes au revendeur.

- No. de modèle de votre projecteur : PDG-DSU20N/ DSU20E/ DSU20B
- Remplacement dy type de lampe No. : POA-LMP118  
(Pièces de rechange No. 610 337 1764)

## Spécifications

Type d'affichage	Chip DLP® 0.55" simple, rouleau de couleurs 5 segments
Résolution (pixels)	SVGA (800 × 600)
Objectif	Zoom manuel (x1,1)
Taille d'écran	30" – 300"
Lampe	180W
Source sortie	D-Sub à 15 broches, S-Vidéo, vidéo composite, USB AUDIO IN (prise casque stéréo), 2W x 1
Compatibilité vidéo	NTSC3.58, NTSC4.43 PAL-60, M, N SECAM HDTV (480i/p, 576i/p, 720p, 1080i)
Fréquence de balayage Fréquence horizontale Fréquence verticale	31 - 79 KHz 50 - 85 Hz
Environnement	En marche : Température : 5°C à 35°C Humidité : 30%-85% Stockage : Température : -20°C à 60°C Humidité : 30%-85%
Alimentation	AC 100 - 240 V, 50 - 60 Hz
Consommation	230 W
Dimension	271 x 218 x 85 mm
Poids	2,5 kg (5,5 lb)

Remarque : Le style et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis.

## Télécommande

Batterie	Lithium batterie (CR2025)
Portée de fonctionnement	±15°/7m
Dimension	86,5 x 54 x 8,3mm
Poids net	26,2g (sans batterie)

# Annexe

## Messages des voyants à diodes

Type de diode	Couleur	État	Signification
Diode LAMP Diode TEMP	Vert Éteinte	Clignotante -	Le projecteur est en attente.
Diode LAMP Diode TEMP	Vert Vert	Continue Clignotante	Le projecteur a des problèmes de ventilateur et il ne peut donc pas démarrer.
Diode LAMP Diode TEMP	Vert Vert	Continue Continue	La lampe est en bonne condition et projette à la luminosité maximale.
Diode LAMP Diode TEMP	Orange Vert	Continue Continue	La lampe a atteint sa fin de vie et doit être changée prochainement. La lampe continuera à fonctionner jusqu'à la panne. Changez la lampe. Si la lampe est éteinte, le régulateur dysfonctionnera.
Diode LAMP Diode TEMP	Orange Orange	Continue Continue	Le projecteur s'arrête et le moteur du ventilateur refroidit la lampe pour l'arrêt. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation et de mettez pas hors tension avant la diode de la lampe devienne clignotante. Le moteur du ventilateur s'arrêtera lorsque la lampe est refroidie.
Diode LAMP Diode TEMP	Vert Rouge	Continue Clignotante	La température est trop élevée. La lampe va s'éteindre. Le moteur du ventilateur refroidit la lampe.
Diode LAMP Diode TEMP	Orange Éteinte	Continue -	L'allumage de la lampe a échoué. Si la température est trop élevée, les ventilateurs refroidiront la lampe.

### Composants optionnels

Les composants listés ci-dessous sont disponibles en option. Lorsque vous commandez ces composants, communiquez le nom de l'élément et le no. du modèle au vendeur.

- Câble COMPOSANT-VGA : POA-CACOMPVGA
- Sacoche de transport : POA-CACVCL2

## Modes de compatibilité

### Ordinateur :

Compatibilité	Résolution	Sync H [KHz]	Sync V [Hz]
VGA	640 x 480	31,5	59,9
		37,9	72,8
		37,5	75,0
		43,3	85,0
SVGA	800 x 600	35,2	56,3
		37,9	60,3
		48,1	72,2
		46,9	75,0
		53,7	85,1
XGA	1024 x 768	48,4	60,0
		56,5	70,1
		60,0	75,0
		68,7	85,0
SXGA	1152 x 864	64,0	70,0
	1280 x 960	67,5	75,0
		60,0	60,0
WXGA	1280 x 1024	75,0	75,0
	1280 x 768	64,0	60,0
		47,8	60,0
WXGA	1280 x 768	60,3	74,9
		68,6	84,8
		49,7	59,8
	1280 x 800	62,8	74,9

### Vidéo :

Signal	Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence verticale (Hz)
480i	15,8 kHz	60 Hz
480p	31,5 kHz	60 Hz
576i	15,6 kHz	50 Hz
576p	31,3 kHz	50 Hz
720p	45,0 kHz	60 Hz
720p	37,5 kHz	50 Hz
1080i	33,8 kHz	60 Hz
1080i	28,1 kHz	50 Hz

## Dépannage

Reportez-vous aux symptômes et mesures listés ci-dessous avant d'envoyer le projecteur pour réparation. Si le problème continue, contactez votre revendeur local ou centre de service. Veuillez également consulter « Messages des voyants ».

### Problèmes de démarrage

Aucune lumière :

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est fermement connecté au projecteur et que l'autre extrémité est branchée dans une prise alimentée.
- Appuyez à nouveau le bouton d'alimentation.
- Débranchez le cordon d'alimentation et attendez un court moment, puis branchez-le et appuyez à nouveau le bouton d'alimentation.

### Problèmes d'image

Si la source de recherche est affichée :

- Appuyez sur le bouton **INPUT** une ou plusieurs fois pour sélectionner une autre source d'entrée active.
- Assurez-vous que la source externe est allumée et connectée.
- Pour une connexion à un ordinateur, assurez-vous que le port vidéo externe de votre ordinateur notebook est activé. Reportez-vous au manuel de l'ordinateur.

Si l'image n'est pas nette :

- Assurez-vous que le capuchon de l'objectif est ouvert.
- Pendant l'affichage du menu à l'écran, ajustez la bague de mise au point. (La taille de l'image ne doit pas changer. Si elle change, vous ajustez le zoom, pas la mise au point.)
- Vérifiez l'objectif de projection pour voir s'il doit être nettoyé.

Si l'image scintille ou est instable pour une connexion à un ordinateur :

- Appuyez le bouton **AUTO PC**.
- Appuyez le bouton **MENU**, pour aller à *Image d'Ordinateur* et ajustez **Total de points** ou **Synchro fine**.

Si aucune image n'apparaît à l'écran:

- Allumez le projecteur.
- Vérifiez que toutes les connexions sont correctes.
- Vérifiez que tous les périphériques fonctionnent correctement.
- Retirez le capuchon de l'objectif et allumez le projecteur.

### Problèmes de la télécommande

Si la télécommande ne fonctionne pas :

- Assurez-vous que rien ne bloque le récepteur de la télécommande sur l'avant ou l'arrière du projecteur. Utilisez la télécommande dans sa portée efficace.
- Dirigez la télécommande vers l'écran ou vers l'avant ou l'arrière du projecteur.
- Déplacez la télécommande pour qu'elle soit plus directement à l'avant ou derrière le projecteur et moins sur les côtés.
- La batterie est peut être trop faible. Remplacez-la par une nouvelle batterie.

Printed in China

Part No. 1AA6P1P5486-- (KA7A) ©

**SANYO**

---

**SANYO Electric Co., Ltd.**